

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

1999



2004

Έγγραφο συνόδου

11 Φεβρουαρίου 2004

B5-0080/2004 }
B5-0084/2004 }
B5-0088/2004 }
B5-0094/2004 }
B5-0098/2004 }
B5-0099/2004 } RC1

ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

σύμφωνα με το άρθρο 50, παράγραφος 5, του Κανονισμού, των βουλευτών

- Ilkka Suominen, Michael Gahler, Arie M. Oostlander, Bernd Posselt and Lennart Sacrédeus, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ-ΕΔ
- Enrique Barón Crespo, Margrietus J. van den Berg, Άννας Καραμάνου, Hannes Swoboda και Jannis Sakellariou, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΣΚ
- Bob van den Bos, εξ ονόματος της Ομάδας ΦΙΑ
- Joost Lagendijk, Daniel Marc Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Nelly Maes και Marie Anne Isler Béguin, εξ ονόματος της Ομάδας ΠΡΣ/ΕΕΣ
- Pedro Marset Campos και Esko Olavi Seppänen, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΕΑ/ΑρΠρΒΧ
- Bastiaan Belder, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔΔ

που αντικαθιστά τις προτάσεις ψηφίσματος των ομάδων:

- ELDR (B5-0080/2004),
- GUE/NGL (B5-0084/2004),
- PSE (B5-0088/2004),
- PPE-DE (B5-0094/2004),
- Verts/ALE (B5-0098/2004),
- EDD (B5-0099/2004),

σχετικά με το Ιράν

RC\524229EL.doc

PE 341.214 }
PE 341.225 }
PE 341.229 }
PE 342.362 }
PE 342.366 }
PE 342.367 } RC1

EL

EL

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με σχετικά με το Ιράν

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Δεκεμβρίου 2001 για τις σχέσεις της ΕΕ με την Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν (A5-0418/2001),
 - έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με το Ιράν,
 - έχοντας υπόψη το Ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών του Δεκεμβρίου 2003 σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα,
 - έχοντας υπόψη την πρόσφατη έκθεση του Ειδικού Εισηγητή του ΟΗΕ για την ελευθερία της γνώμης και της έκφρασης, κ. Ambeyi Ligabo, ο οποίος επικρίνει ιδίως το γεγονός ότι η ελευθερία έκφρασης στο Ιράν έχει μειωθεί σημαντικά τα τελευταία χρόνια,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 50, παράγραφος 5 του Κανονισμού του,
- A. αναγνωρίζοντας το κυρίαρχο δικαίωμα του λαού του Ιράν να επιλέγει το συνταγματικό του πλαίσιο,
- B. προσηλωμένο σε οικουμενικές αξίες όπως το κράτος δικαίου, ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πληροφορίες σχετικά με την απαγόρευση υποψηφίων από το Συμβούλιο των Φρουρών της Επανάστασης αλλάζουν σε καθημερινή βάση, και ότι αυτή τη στιγμή εξακολουθούν να υπάρχουν περίπου 75 απερχόμενοι βουλευτές στους οποίους έχει απαγορευθεί να θέσουν υποψηφιότητα στις επικείμενες γενικές εκλογές· εκτιμώντας ότι, ούτως ή άλλως, η έκταση αυτών των αποκλεισμών είναι πρωτοφανής και αφορά - μεταξύ των απερχόμενων βουλευτών - αποκλειστικά σχεδόν βουλευτές του Μετώπου Συμμετοχής, το οποίο πρόσκειται στον Πρόεδρο Khatami,
- Δ. υπογραμμίζοντας ότι το δικαίωμα του εκλέγεσθαι αποτελεί κεφαλαιώδες στοιχείο της δημοκρατικής ζωής και ότι κατά συνέπεια οι εξαιρέσεις πρέπει να καθορίζονται σαφώς στη νομοθεσία σύμφωνα με διεθνώς αποδεκτά δημοκρατικά πρότυπα,
- Ε. επαναβεβαιώνοντας την συνεχιζόμενη υποστήριξή του στη διαδικασία μεταρρυθμίσεων στο Ιράν και δηλώνοντας για μια ακόμη φορά την προθυμία του για ενίσχυση των πολιτικών και οικονομικών σχέσεων μεταξύ ΕΕ και Ιράν,
- ΣΤ. παρακολουθώντας με μεγάλη ανησυχία την πολιτική ανταλλαγή απόψεων στο Ιράν σχετικά με τις διαδικασίες που διέπουν την κατάρτιση των καταλόγων των υποψηφίων για το επόμενο Κοινοβούλιο,
- Ζ. επισημαίνοντας ότι ο Πρόεδρος Khatami μαζί με τον πρόεδρο του κοινοβουλίου Karrubi σε

επιστολή του προς τον Ayatollah Khamenei συμφώνησαν τελικά να διεξαγάγουν τις εκλογές, αλλά προειδοποίησαν ότι "οι ενέργειες του Συμβουλίου των Φρουρών της Επανάστασης έχουν μειώσει την άμιλλα και θα οδηγήσουν σε ελαττωμένο ενθουσιασμό της κοινής γνώμης για την ψηφοφορία". εκφράζοντας το φόβο ότι η κοινή γνώμη θα αισθανθεί απογοήτευση και αποξένωση από την πολιτική τάξη συνολικά και ότι το αναμενόμενο τεράστιο ποσοστό αποχής από τις εκλογές θα εξυπηρετήσει τους σκοπούς των συντηρητικών και οπισθοδρομικών δυνάμεων και θα αυξήσει την ισχυρή δυσαρέσκεια ιδίως των νεότερων γενεών λόγω της έλλειψης πολιτικής και κοινωνικής προόδου ύστερα από 25 χρόνια ισλαμικής επανάστασης,

- H. εκτιμώντας ότι το Ιράν έχει το δυναμικό να διαδραματίσει σημαντικό και εποικοδομητικό ρόλο στην περιοχή,
1. συμμερίζεται την άποψη του Προέδρου του Ιράν και της πλειοψηφίας των μελών του Κοινοβουλίου του Ιράν, ότι οι επικείμενες εκλογές δεν είναι δυνατόν να χαρακτηρισθούν ελεύθερες και δίκαιες, κυρίως λόγω του αποκλεισμού πολλών υποψηφίων, συμπεριλαμβανομένων απερχομένων βουλευτών·
 2. εκφράζει τη λύπη του διότι οι προσπάθειες προς εγκαθίδρυση δημοκρατικών δομών υπέστησαν σοβαρό πλήγμα καθώς οι μη εκλεγμένες δομές αποδείχθηκαν ισχυρότερες από τους θεσμούς που έχουν νομιμοποιηθεί άμεσα από τον λαό του Ιράν·
 3. επισημαίνοντας ότι η υπονόμευση της φιλομεταρρυθμιστικής πλειοψηφίας του τρέχοντος κοινοβουλίου από το Συμβούλιο των Φρουρών της Επανάστασης υπήρξε συνεχές φαινόμενο από το 2000, δεδομένου ότι το Συμβούλιο Φρουρών της Επανάστασης πρόβαλε βέτο σε περισσότερα από το ένα τρίτο του συνόλου των νομοσχεδίων που ενέκρινε το κοινοβούλιο·
 4. εκφράζει το σεβασμό και την κατανόησή του για την παραίτηση περίπου 127 βουλευτών του κοινοβουλίου ως συνέπεια του αποκλεισμού τόσο πολλών βουλευτών από το να θέσουν εκ νέου υποψηφιότητα στις επικείμενες εκλογές της 20ής Φεβρουαρίου 2004·
 5. εκφράζει τη λύπη του διότι η επιθυμία του να αποστείλει παρατηρητές στις εκλογές δεν πραγματοποιήθηκε λόγω της έλλειψης υποστήριξης από τις ιρανικές αρχές·
 6. προειδοποιεί ότι η έλλειψη σεβασμού για τις δημοκρατικές διαδικασίες μπορεί να οδηγήσει όχι μόνο σε ένα κοινοβούλιο το οποίο δεν θα είναι σε θέση να νομιμοποιηθεί, αλλά και στην εξασθένιση της θέσης του Ιράν μέσα στη διεθνή κοινότητα, ενώ παράλληλα δεν θα αφήσει ανεπηρέαστες τις σχέσεις ΕΕ-Ιράν·
 7. εκφράζει τη λύπη του διότι υπό αυτές τις συνθήκες οι εκλογές δεν θα αποτελέσουν καλό παράδειγμα για την ήδη εύθραυστη περιοχή της ευρύτερης Μέσης Ανατολής·
 8. παραμένει πεπεισμένο ότι είναι περισσότερο παρά ποτέ σημαντικός ο συνεχιζόμενος διάλογος όλων των σχετικών ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων με παράγοντες λήψης αποφάσεων του Ιράν, διάφορες πολιτικές δυνάμεις και την κοινωνία των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των σχέσεων Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου-Κοινοβουλίου του Ιράν· χαιρετίζει την πρόθεση να ιδρυθεί ξεχωριστή αντιπροσωπεία του Κοινοβουλίου για τις σχέσεις με το Ιράν·

9. αν και αναγνωρίζει τη συμμετοχή του Ιράν στο διάλογο περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων, εκφράζει τη λύπη του για το περιορισμένο εύρος αυτού του διαλόγου· επιμένει να ακολουθηθεί μια προσέγγιση περισσότερο προσανατολισμένη στα αποτελέσματα όσον αφορά συγκεκριμένα θέματα και ζητεί ευρύτερη συμμετοχή των βουλευτών του Κοινοβουλίου στον διάλογο αυτό·
10. θα επιδοκίμαζε την πιο ενεργητική συμμετοχή των δικαστικών αρχών του Ιράν και του Συμβουλίου των Φρουρών της Επανάστασης στον διάλογο ΕΕ-Ιράν για τα ανθρώπινα δικαιώματα·
11. είναι διατεθειμένο, εκτός από την υφιστάμενη συνεργασία ΕΕ-Ιράν να προσδιορίσει και άλλους τομείς κοινού ενδιαφέροντος·
12. αναγνωρίζει για μια ακόμη φορά τη θετική κίνηση του Ιράν να υπογράψει το συμπληρωματικό Πρωτόκολλο για τις διασφαλίσεις του πυρηνικού υλικού και ελπίζει ότι το κοινοβούλιο θα εγκρίνει το κείμενο μέσα σε εύλογη προθεσμία·
13. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εργασθούν σε κοινές δραστηριότητες με το Ιράν για την καταπολέμηση της παραγωγής ναρκωτικών στο Αφγανιστάν, της κατάχρησης ναρκωτικών στο Ιράν και της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών μέσω του Ιράν προς την Ευρώπη, ιδίως προκειμένου να παρασχεθεί στο Ιράν ο απαραίτητος τεχνικός εξοπλισμός που θα επιτρέψει στις αρμόδιες αρχές να είναι περισσότερο αποτελεσματικές· από την άποψη αυτή, χαιρετίζει την προθυμία του Ιράν να γνωστοποιήσει εμπιστευτικές πληροφορίες·
14. καλεί την Κυβέρνηση του Ιράν να ακολουθήσει περισσότερο ενεργητική και εποικοδομητική πολιτική προκειμένου να συνεισφέρει στην διευθέτηση της σύγκρουσης στην ευρύτερη περιοχή της Μέσης Ανατολής·
15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, καθώς και στον Πρόεδρο και το Κοινοβούλιο του Ιράν.